

23494

CON ANEXO

M.RR.EE. (DIPRO) ORD. N° \_\_\_\_\_

OBJ.: Envía documentación.

COMUNICACION

REPUBLICA DE CHILE	
REGISTRO Y ARCHIVO	
NR.	92/25900
A:	69 NOV 92
P.A.A.	<input type="checkbox"/>
G.B.E.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>
	DEC
	J.R.A.
	CHC

SANTIAGO,

05 NOV 1992

ARCHIVO

Tengo el agrado de adjuntar a la presente comunicación, la correspondencia dirigida a S.E. el Presidente de la República, enviada desde nuestra Misión Diplomática en Buenos Aires. Asimismo, una carta dirigida a US. y al Señor Marcelo Trivelli.

Agradeceré a US., hacer llegar la presente documentación a su alto destinatario.

Saluda a US.,



*Carlos Klammer Borgeño*  
CARLOS KLAMMER BORGÑO  
Embajador  
Director del Ceremonial y Protocolo

DISTRIBUCION:

1. Sr. Carlos Bascuñan, Jefe de Gabinete de S.E. C/Anexo
2. RR.EE. ARCHIGRAL
3. RR.EE. DIPRO, Archivo

BUENOS AIRES, octubre 28 de 1.992.-

Al Excmo. Señor Presidente de la Hermana República de CHILE, Dn. PATRICIO AYLWIN AZOCAR.-

S / D.

De mi mayor consideración.-

Tengo el agrado de dirigirme nuevamente a S.E. -como lo hiciera anteriormente el 22 de junio del cte.año al enviarle la -poesía "¡AMERICA!"- con el objeto de obsequiarle en esta oportunidad del -adjunto pergamino impreso en prosa y poesía del Poema que he titulado: "PLEGARIA PARA MI MADRE", escrito con el profundo deseo de homenajear a la Mujer, Símbolo Universal de la conservación de la especie humana.-

Quizás algún día pueda transponer Los Andes y conocer vuestro vasto territorio con paisaje hacia el Pacífico, no obstante deseo que esta página sea al menos, como un abrazo fraternal para S.E., pa-ra su familia y para todos los hermanos Chilenos consagrados por nuestra -historia y por ser hijos del Continente Americano.-

Camino hacia los 70 años de edad, pero aún re-suenan en mis oídos los profundos ecos de la infinita dulzura de las poe-sías aprendidas en la Escuela Primaria de aquella extraordinaria Maestra -Chilena que se llamó LUCILA GODOY ALCAYAGA (GABRIELA MISTRAL) Premio Nóbel de Literatura del año 1.945 ¡Orgullo para todos los Chilenos!, la que jun-tamente con JUANA FERNANDEZ MORALES (JUANA DE IBARBURU) y ALFONSINA STORNI constituyen la Trilogía de las grandes Poetisas de la América del Sur.-

Vuestra nota de recepción, será sin duda algu-na la interpretación cabal de los sentimientos expresados en la citada poe-sía.-

A la espera de sus gratas órdenes, saludo a S.E. y por su intermedio a todas las Madres Chilenas con la consideración y pro-fundo respeto.-



S/C.: SERGIO BARSAMIAN  
Calle Cóndor 1994  
CAPITAL FEDERAL  
(1 4 3 7)  
REPUBLICA ARGENTINA

BUENOS AIRES, octubre 28 de 1.992.-

Señores:

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS y MARCELO TRIVELLI OYARZUN.

Jefe del Gabinete Presidencial y Asesor Presidencial de la República de Chile.-

De mi mayor consideración.-

Tengo el agrado de dirigirme a Uds., agradeciendo los conceptos expresados en vuestra nota del 30 de julio del año en curso (Ant. 92/16704 CBE. 92/16704) con motivo de haberle enviado al Señor Presidente Dn.PATRICIO AYLWIN AZOCAR de la poesía titulada "¡AMERICA!".-

Aprovechando la oportunidad de remitirle al Distinguido Mandatario Chileno de un pergamino impreso en prosa y poesía que he titulado: "PLEGARIA PARA MI MADRE" (con traducciones a los idiomas: francés, italiano, armenio y hebreo); por esa razón les envío una fotocopia de la misma como un grato recuerdo de quien ha querido inmortalizar a todas las Madres del Universo.-

Con la presente reciban un cordial saludo y un fraternal abrazo, quedando desde ya a vuestras gratas órdenes.-



S/C.: SERGIO BARSAMIAN  
Calle Cóndor 1994  
CAPITAL FEDERAL  
(1437)  
REPUBLICA ARGENTINA

O e NOA 1835

O.S.D.: Como Recitador criollo, interpreto la citada pieza con el fondo musical del AVE MARIA de F. SCHUBERT.

# Madre

Esta sencilla pero emotiva página de amor y cariño, la he escrito con lágrimas que brotaron de mi humilde corazón y en ella se trasluce el profundo y sincero agradecimiento de tu hijo... de tus hijos... y de todos los hijos del mundo que hoy, rinden el más puro y sentido homenaje en el "Día de la Madre"...

Por eso, quiero ofrecerte esta poesía... esta plegaria que es un canto de ternura y de un imborrable mensaje de reconocida y eterna gratitud...

Aquí tienes un ramo de flores... estas flores que nunca han de marchitarse, porque llevan entre sus pétalos el sagrado perfume de: "No me olvides", para que siempre me tengas presente a tu lado y cuando observes este cuadro, puedas leer en él, el pensamiento de tu hijo que te dedica esta canción:

## "Plegaria para mi Madre"

Mamá!... Mamá!...  
Todos tus hijos te llaman.  
Mamá!... Mamá!...  
Hoy ya hombres te reclaman.

Elevo esta plegaria  
con ardiente devoción,  
unidos en santo abrazo:  
Pensamiento y corazón.

Tu me trajiste al mundo  
entregándome la vida,  
y me enseñaste el camino,  
gracias. ¡Oh! Madre querida.

Mamita: Es la palabra  
que empezamos a pronunciar,  
y Madre siempre aguardamos  
al llegar a agonizar.

Venero con alborozo  
tu imagen de Santidad,  
porque las Madres tienen  
la esencia pura de la bondad.

Tu nombre no admite Ulteos  
lo han dicho antes que yo  
Renegarse puede a la Patria,  
pero a una Madre. ¡No!

Recibe humilde presente  
y un beso de corazón,  
en cambio Madre te pido  
que impartas tu bendición.

Mis pupilas hoy reflejan  
lágrimas por la emoción,  
y mi voz se va quebrando  
al brindarte esta canción.

Vive eterno en mi pecho  
tu cariño sin igual,  
que triste será la vida  
si me llegas a faltar.

DERECHOS RESERVADOS LEY 11723

Impreso en H. y A. 1992

Sergio Barsamian

28.10.1992  
Afectuosamente al Sr.  
Carlos Barsamian Edwards y  
familia  
S. Barsamian

# Madre!...

Esta sencilla pero emotiva página de amor y cariño, la he escrito con lágrimas que brotaron de mi humilde corazón y en ella se trasluce el profundo y sincero agradecimiento de tu hijo... de tus hijos... y de todos los hijos del mundo que hoy, rinden el más puro y sentido homenaje en el "Día de la Madre"...

Por eso, quiero ofrecerte esta poesía... esta plegaria que es un canto de ternura y de un imborrable mensaje de reconocida y eterna gratitud...

Uqui tienes un ramo de flores... estas flores que nunca han de marchitarse, porque llevan entre sus pétalos el sagrado perfume de: "No me olvidos", para que siempre me tengas presente a tu lado y cuando observes este cuadro, puedas leer en él, el pensamiento de tu hijo que te dedica esta canción:

## " Plegaria para mi Madre "

Mamá!... Mamá!...  
Todos los hijos te llaman.  
Mamá!... Mamá!...  
Hoy ya hombres te reclaman.

Elevo esta plegaria  
con ardiente devoción,  
unidos en santo abrazo:  
Pensamiento y corazón.

Tu me trajiste al mundo  
entregándome la vida,  
y me enseñaste el camino,  
gracias. ¡Oh! Madre querida.

Mamita: Es la palabra  
que empezamos a pronunciar,  
y Madre siempre aguardamos  
al llegar a agonizar.

Venero con alborozo  
tu imagen de Santidad,  
porque las Madres tienen  
la esencia pura de la bondad.

Tu nombre no admite Ulteos  
lo han dicho antes que yo,  
Renegarse puede a la Patria,  
pero a una Madre. ¡No!

Recibe humilde presente  
y un beso de corazón,  
en cambio Madre te pido  
que impartas tu bendición.

Mis pupilas hoy reflejan  
lágrimas por la emoción,  
y mi voz se va quebrando  
al brindarte esta canción.

Vive eterno en mi pecho  
tu cariño sin igual,  
que triste será la vida  
si me llegas a faltar.

28-10-1992

Dr. Marcello Rivelli  
Diputado y F. L. en brecha  
ad. de la asamblea  
S. J. J. J. J.

Sergio Barsamian



Ant. 92/25900

CBE. 92/25900

Santiago, 11 de noviembre de 1992

Señor  
Sergio Barsamian  
Cóndor 1994  
Capital Federal  
República Argentina.-

ARCHIVO

Estimado señor:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de su atenta carta del 28 de octubre recién pasado, junto a la que ha tenido la gentileza de enviar el pergamino de su hermoso poema titulado "Plegaria para mi Madre", en la que rinde homenaje a la mujer y a la madre.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS  
Jefe de Gabinete Presidencial

  
PP MARCELO TRIVELLI OYARZUN  
Asesor Presidencial

CHC/imr.

c.c.: Archivo Presidencial